



**R1**

## **Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point**

### **Meeting report**

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

### **The completed file should be sent to**

- **the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)**
  - **and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))**
- within the given deadline.**

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

## 1. Reporting

<b>Name of the workshop participant</b>	Anette Ross
<b>Institution</b>	University of Helsinki
<b>E-mail address</b>	rossanette@gmail.com
<b>Title of ECML project</b>	"Resources for assessing the home language competences of migrant pupils"
<b>ECML project website</b>	<a href="http://www.ecml.at">www.ecml.at</a>
<b>Date of the event</b>	2-3 Dec 2021
<b>Brief summary of the content of the workshop</b>	The workshop introduced role of home languages in education in different countries and regions, type of evaluation of home language competences
<b>What did you find particularly useful?</b>	Home language teaching and assessing practice in different European countries, examples of assessing materials already in use.
<b>How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?</b>	New knowledge for my research on Roma minority in Estonia, cooperation with minorities' Sunday Schools, potential cooperation with Ministry of Education on developing home language learning and assessing in Estonia.
<b>How will you further contribute to the project?</b>	Contributions to minority and home language teaching and assessing in Estonia in cooperation with Ministry of Education and minorities' Sunday Schools (NGOs).
<b>How do you plan to disseminate the project?</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- to colleagues</li><li>- to a professional association</li><li>- in a professional journal/website</li><li>- in a newspaper</li><li>- other</li></ul>	Participant's report, communication with Ministry of Education, research community, potentially at seminars and teacher training.

## 1. Public information

**Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).**

Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse seminar kodukeelte oskuse hindamisest keskendus peamiselt rändetaustaga mitmekeelsete õpilaste kodukeele oskuse hindamisele, mis peaks pöörama tähelepanu õpilaste keeleliste repertuaaridele ja koolitee järjepidevusele ning arvestama seejuures õpilaste haridusteel omandatud keeleoskusega.

Seminari eesmärk oli suurendada õpetajate ja teiste õpilastega töötavate inimeste teadlikkust mitmekeelsusest ja mitmekeelse õpilase keeleoskuse hindamisest ning aidata välja töötada hindamismeetodeid ja -materjale.

Seminari käigus tutvustati kasutatavaid hindamismeetodeid eri Euroopa riikides ja piirkondades ning toimusid arutelud eri riikide olukorrale ja õpilaste keeleoskuse tasemele vastavate testide loomiseks. Põhjalik ülevaade anti ettekannete ja vestluste käigus Iirimaa, Soome, Hamburgi (Saksamaa), Lausanne'i (Šveits) ja Prantsusmaa (MTÜ initsiatiiv) keeletaseme hindamise meetoditest ja välja töötatud materjalidest.

Oluliste teemadena toodi välja kodukeele õppe võimaluse pakkumine, õpilase oskustele vastava taseme võimaldamine ja õpilase kodukeele oskuse hindamine, mis annaks õpilasele ja perele tagasisidet ning võimaluse õppimise jätkamiseks kodukeeles, kui selleks tekib võimalus või vajadus. Hindamisel tuleks arvestada õpilaste kogemuse, kultuuri, keele ja õppekeskkonnaga. Kodukeelte testide väljatöötamisel kasutatakse nii kõigile keeltele ühiseid standardiseeritud teste (kirjutamine, rääkimine) kui ka iga keele ja kultuuri spetsiifikat arvestatavaid teste, mis võimaldavad ette valmistada ka lugemise ja kuulamise osaoskuse testimise.

Osalejad andsid vestluste käigus ülevaate kodukeelte õpetamise praegusest olukorrast ja plaanidest Euroopa riikides.